



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2016

Семидесятая сессия
Пункт 20 d повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2015 года

[по докладу Второго комитета (A/70/472/Add.4)]

70/205. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [43/53](#) от 6 декабря 1988 года, [54/222](#) 22 декабря 1999 года, [62/86](#) от 10 декабря 2007 года, [63/32](#) от 26 ноября 2008 года, [64/73](#) от 7 декабря 2009 года, [65/159](#) от 20 декабря 2010 года, [66/200](#) от 22 декабря 2011 года, [67/210](#) от 21 декабря 2012 года, [68/212](#) от 20 декабря 2013 года и [69/220](#) от 19 декабря 2014 года, а также на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

отмечая, что содержание настоящей резолюции не предвосхищает итогов двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая была проведена 30 ноября — 13 декабря 2015 года в Париже,

приветствуя созыв двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции, особо указывая на решимость всех государств добиваться заключения масштабного универсального соглашения по климату и вновь подтверждая, что в любом протоколе, ином правовом инструменте или согласованном итоговом документе, имеющем обязательную юридическую силу согласно Конвенции и применимом ко всем сторонам, должны на сбалансированной основе затрагиваться вопросы, касающиеся, в частности, смягчения последствий, адаптации, финансирования, разработки и передачи технологий, создания потенциала и обеспечения прозрачности действий и оказываемой поддержки,

признавая, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ является главным международным, межправительственным форумом для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата, заявляя о твердом намерении решительно противостоять угрозе, порождаемой изменением климата и

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.



ухудшением состояния окружающей среды, учитывая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого международного сотрудничества, направленного на ускорение процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов и решение проблемы адаптации к негативным последствиям изменения климата, и с глубокой обеспокоенностью отмечая значительный разрыв между совокупным эффектом в плане сокращения к 2020 году ежегодных объемов выбросов парниковых газов в мире в случае выполнения сторонами своих обязательств по смягчению последствий изменения климата и динамикой совокупных выбросов, которая давала бы реальный шанс не допустить повышения среднемировой температуры более чем на 2°С или на 1,5°С по сравнению с доиндустриальным уровнем,

напоминая о целях, принципах и положениях Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

отмечая, что участники Конференции сторон Конвенции вновь заявили о том, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий должна руководствоваться в своей работе принципами Конвенции,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию³ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁴, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁵, решения тринадцатой-двадцатой сессий Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третьей-десятой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция⁶, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁷, Маврикийскую декларацию⁸ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных

² Резолюция 55/2.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Там же, резолюция 2, приложение.

⁵ Резолюция 60/1.

⁶ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

⁷ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁸ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.P.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

развивающихся государств⁹ и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁰,

ссылаясь также на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹¹,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

отмечая успешное и своевременное проведение работы по первоначальной мобилизации ресурсов для Зеленого климатического фонда, благодаря чему этот фонд стал крупнейшим целевым климатическим фондом и может приступить к деятельности по оказанию поддержки развивающимся странам, являющимся сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

отмечая необходимость обеспечения в соответствующих случаях более тесной координации и сотрудничества на всех уровнях между сторонами и секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или

⁹ Там же, приложение II.

¹⁰ Резолюция 69/15, приложение.

¹¹ Резолюция 66/288, приложение.

опустынивание, особенно в Африке¹², и Конвенции о биологическом разнообразии¹³ при уважении их индивидуальных мандатов,

1. *подтверждает*, что изменение климата является одной из наиболее серьезных проблем современности, выражает глубокую тревогу по поводу того, что объем выбросов парниковых газов по-прежнему растет во всем мире, продолжает испытывать серьезную озабоченность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся, уязвимы для пагубных последствий изменения климата и уже ощущают их усиление, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, деградацию земель, повышение уровня моря, береговую эрозию и окисление океана, что создает еще большую угрозу продовольственной безопасности и подрывает усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи особо отмечает, что принятие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним является одним из безотлагательных и насущных приоритетов;

2. *отмечает*, что в принятом на восемнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата решении 2/CP.18¹⁴ Конференция выразила решимость принять на двадцать первой сессии Конференции протокол, иной правовой инструмент или согласованный итоговый документ, имеющий обязательную юридическую силу согласно Конвенции и применимый ко всем сторонам, с тем чтобы он вступил в силу и начал осуществляться с 2020 года;

3. *принимает к сведению* решения двадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и десятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые были проведены по приглашению правительства Перу 1–14 декабря 2014 года в Лиме¹⁵;

4. *напоминает*, в частности, что в принятом на девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции решении 1/CP.19¹⁶ Конференция предложила всем сторонам начать или активизировать подготовку материалов, касающихся их предполагаемого национального вклада, выходящего за рамки их текущих обязательств, не определяя юридического характера этих материалов, с учетом намерения принять протокол, иной правовой инструмент или согласованный итоговый документ, имеющий обязательную юридическую силу согласно Конвенции и применимый ко всем сторонам, в интересах достижения конечной цели Конвенции, сформулированной в ее статье 2;

5. *приветствует* представление таких материалов более чем 170 сторонами, принимает к сведению подготовленный секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обобщающий доклад о совокупном эффекте, который может быть получен благодаря вкладу каждой стороны¹⁷, учитывая при этом, что некоторые стороны представили свои материалы, касающиеся их

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹³ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

¹⁴ См. FCCC/CP/2012/8/Add.1.

¹⁵ FCCC/CP/2014/10/Add.1-3 и FCCC/KP/CMP/2014/9/Add.1.

¹⁶ См. FCCC/CP/2013/10/Add.1.

¹⁷ FCCC/CP/2015/7.

предполагаемого национального вклада, уже после выхода этого доклада, и отмечает необходимость дальнейших действий;

6. *подтверждает* выраженную Конференцией сторон Конвенции в пунктах 3 и 4 ее решения 1/СР.19 решимость активизировать усилия по обеспечению полного выполнения задач, согласованных в решении 1/СР.13¹⁸, и добиваться достижения более внушительных целей в период до 2020 года для обеспечения того, чтобы все стороны прилагали как можно более масштабные усилия по смягчению последствий изменения климата в соответствии с Конвенцией;

7. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая была проведена 1–14 декабря 2014 года в Лиме¹⁹;

8. *принимает к сведению также* решение 2/СР.20, принятое Конференцией сторон Конвенции на ее двадцатой сессии, проведенной 1–14 декабря 2014 года в Лиме, и касающееся Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата²⁰;

9. *отмечает*, что Конференция сторон Конвенции предложила сторонам представить информацию, касающуюся их предполагаемого национального вклада, в таком виде и таким образом, чтобы обеспечить ее ясность, прозрачность и доступность для понимания;

10. *отмечает также* работу, проводимую в рамках Лимско-Парижской программы действий в целях активизации усилий по решению проблем, связанных с изменением климата;

11. *с признательностью отмечает*, что правительство Франции выступило в качестве принимающей стороны двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции и одиннадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоялись 30 ноября — 13 декабря 2015 года в Париже;

12. *приветствует* предложение правительства Марокко провести у себя в стране двадцать вторую сессию Конференции сторон Конвенции в 2016 году;

13. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать всестороннему учету гендерной проблематики в политике в области окружающей среды и изменения климата, а также укреплять механизмы и выделять достаточные ресурсы в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по вопросам окружающей среды на всех уровнях;

14. *просит* Генерального секретаря во исполнение пункта 96 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»¹¹ представить план действий Секретариата по внедрению, в рамках действующих положений и принципов, касающихся закупочной деятельности, рациональных с экологической точки зрения приемов и методов работы в практику его

¹⁸ См. [FCCC/CP/2007/6/Add.1](#).

¹⁹ [A/70/230](#), раздел I.

²⁰ См. [FCCC/CP/2014/10/Add.2](#).

оперативной деятельности и деятельности по эксплуатации зданий и объектов с учетом уже проделанной работы и необходимости повышения показателей эффективности затрат в соответствии с нормативно-директивными документами, включая финансовые правила и положения, при соблюдении принципа подотчетности перед государствами-членами, с тем чтобы Организация Объединенных Наций ни в результате своей оперативной деятельности, ни в результате своей деятельности по эксплуатации зданий и объектов не оказывала негативного влияния на климат, и призывает сделать это как можно раньше или до 2020 года, если это будет практически возможно;

15. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов средства на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

16. *предлагает* секретариату Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон Конвенции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.

*81-е пленарное заседание,
22 декабря 2015 года*